

FIMA
2008
12-16 Febrero

guía

**35 FERIA INTERNACIONAL
DE LA MAQUINARIA AGRÍCOLA**

INTERNATIONAL FAIR OF AGRICULTURAL MAQUINERY
FOIRE INTERNATIONALE DE LA MACHINE AGRICOLE

Presentación

**Plano
de la feria**

**Listado de
Pabellones**

**Novedades
premiadas**



eumedia

**(Te esperamos en
el pabellón 7)**

Alpha clever farming Motion

La mejor adaptación al terreno



- Recolección de un forraje más limpio
- Reducción del desgaste de las cuchillas
- Mayor durabilidad
- La más amplia gama



Durán Maquinaria Agrícola s.l.
Carretera N-640, km. 875 - 27192 LA CAMPIÑA (Lugo)
Tel.: 982.22.71.65 - Fax: 982.25.20.86
E-mail: info@duranmaquinaria.com
www.duranmaquinaria.com



PÖTTINGER

www.poettinger.es

Sumario



Pabellón 1	30
AMP Sprayer (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 2	31
Berthoud Agricole (<i>Novedad Técnica</i>) Maquinaria Agrícola Solá (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 3	32
Pabellones 4 y 9	34
Pabellón 5	35
Hispaes (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 6	36
Agco Iberia (<i>Novedad Técnica Sobresaliente y Novedad Técnica</i>) Durán Maquinaria Agrícola (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 7	38
New Holland (<i>Novedad Técnica Sobresaliente y Novedad Técnica</i>) Same Deutz-Fahr (<i>Novedad Técnica Sobresaliente</i>) Claas Ibérica (<i>Novedad Técnica</i>) Serrat Trituradoras (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 8	43
John Deere Ibérica (<i>Novedad Técnica Sobresaliente y Novedad Técnica</i>) Pellenc Ibérica (<i>Novedad Técnica</i>)	
Pabellón 10	48



Kubota

M108S

-desde 1.890-

www.kubotatractores.es



- * 108,5 cv.
- * Nuevos motores EPA Tier III.
- * Faros delanteros halógenos con alumbrado lateral.
- * Con la Calidad y Fiabilidad Japonesa.
- * La mejor relación Calidad/Precio del mercado.
- * Nuevos motores Common rail.
- * Transmisión 32/32 velocidades (48/48 opcional).
- * Eje delantero herméticamente sellado.
- * Espejos telescópicos.
- * Inversor hidráulico, ...

KUBOTA da a todos sus tractores 2 años de garantía

FIMA 2008, la edición de los récords

La próxima edición de FIMA no sólo crece al ritmo de más expositores, sino también en superficie de exposición hasta ocupar diez pabellones. Con una capacidad de 13.000 metros cuadrados, el nuevo pabellón se erige como respuesta a la demanda incesante de espacio que las empresas han manifestado durante el tiempo de contratación. De esta manera, la mejora de las infraestructuras de Feria de Zaragoza se perfila como un atractivo más de la inminente cita del certamen.

Asimismo, dentro de las novedades, hay que resaltar la nueva distribución de la exposición para evitar el exceso de concentración de visitantes en pabellones concretos y la creación del "Área Demo", que contará con 25.000 metros cuadrados en la zona exterior del recinto para áreas de demostración de maquinaria agrícola y equipos especializados en áreas verdes y jardinería.

Mayor sectorización

Esta edición no sólo pondrá el acento en el aumento de superficie de exposición, sino también en el esfuerzo por una mayor sectorización. "Una medida que va a permitir que empresas líderes cambien su ubicación, en virtud de prevenir el exceso de concentración en determinados pabellones", en palabras de Alberto J. López, director de FIMA.

En definitiva, el Comité Organizador ha decidido otorgar más superficie de exposición al sector de la

La 35ª Feria Internacional de Maquinaria Agrícola, FIMA 2008, que comienza el próximo 12 de febrero en Zaragoza es la edición más ambiciosa de su historia, con un total de 1.286 expositores, de ellos 591 nacionales y 695 extranjeros procedentes de cuarenta países. Asimismo la Organización del certamen ha dispuesto de un 16,5% más de superficie de exposición en la que se enfatizará su sectorización para mejorar el flujo de visitantes.

maquinaria pesada, esta vez con cinco pabellones. De este modo, la marcas de primera fila contarán con la posibilidad de presentar innovaciones en los segmentos de tractor de mediana y gran potencia, así como en los equipos de recolección.

Con la nueva distribución de los pabellones, otros sectores adquieren señera importancia, como el de componentes y accesorios, localizados en el pabellón 3, así como el de áreas verdes, que se repartirá en los pabellones 5, 6, 7, 8 y 9, y de jardinería, sito en el pabellón 5.

Alojadas de manera espaciosa en un total de diez pabellones estarán representadas firmas nacionales e internacionales de abonos, invernaderos, riego, protección de cultivos, transporte, tractores, áreas verdes, jardinería, laboreo, neumáticos, semillas o forestación, entre una extensa lista de sectores agrícolas y de áreas verdes.

Junto a esta exposición de bienes de equipo y maquinaria, la 35ª edición de la Feria Internacional de Maquinaria Agrícola incorpora un interesante programa de actividades paralelas, entre las que figurarán la convocatoria de la Mesa Sectorial del Cereal, una conferencia sobre buenas prácticas agrícolas y el Proyecto Topps, o el encuentro Old Timer Tractors, organizado por FAMAE.

Destacar por último que el reconocimiento internacional de FIMA 2008 se ve enriquecido con las misiones comerciales inversas que se esperan en Zaragoza, procedentes de 32 países.

Un momento histórico

La capital zaragozana vive este año un momento histórico marcado por los preparativos de la Expo, acontecimiento que va a generar importantes ventajas en cuestiones de infraestructura que tienen el gran beneficio de permanecer más allá de las fechas de la muestra.

Las mejoras en los cinturones viarios, en los accesos, en el aeropuerto, en la estación del AVE, los nuevos diseños urbanos, el incremento de plazas hoteleras, y el propio desarrollo medioambiental y arquitectónico que se está ultimando en el recinto de la Expo, en uno de los márgenes del Río Ebro, van a suponer grandes alicientes para la capital aragonesa y, por supuesto, para la feria. ■

Plano de la feria



20 novedades...

Descúbrelas en



Pabellón 8
Calles A-C (1-10)

... para hacer avanzar la agricultura

ven al stand de KUHN y podrás participar en el
sorteo de una fresadora EL-122 de 3 metros



REDUCCIÓN
DE COSTES



BUENAS
PRÁCTICAS
AGRÍCOLAS



CONFORT
CALIDAD
DE VIDA



PROXIMIDAD
CONSEJOS



TRANQUILIDAD
SERVICIOS

VIVE CADA DÍA LA DIFERENCIA

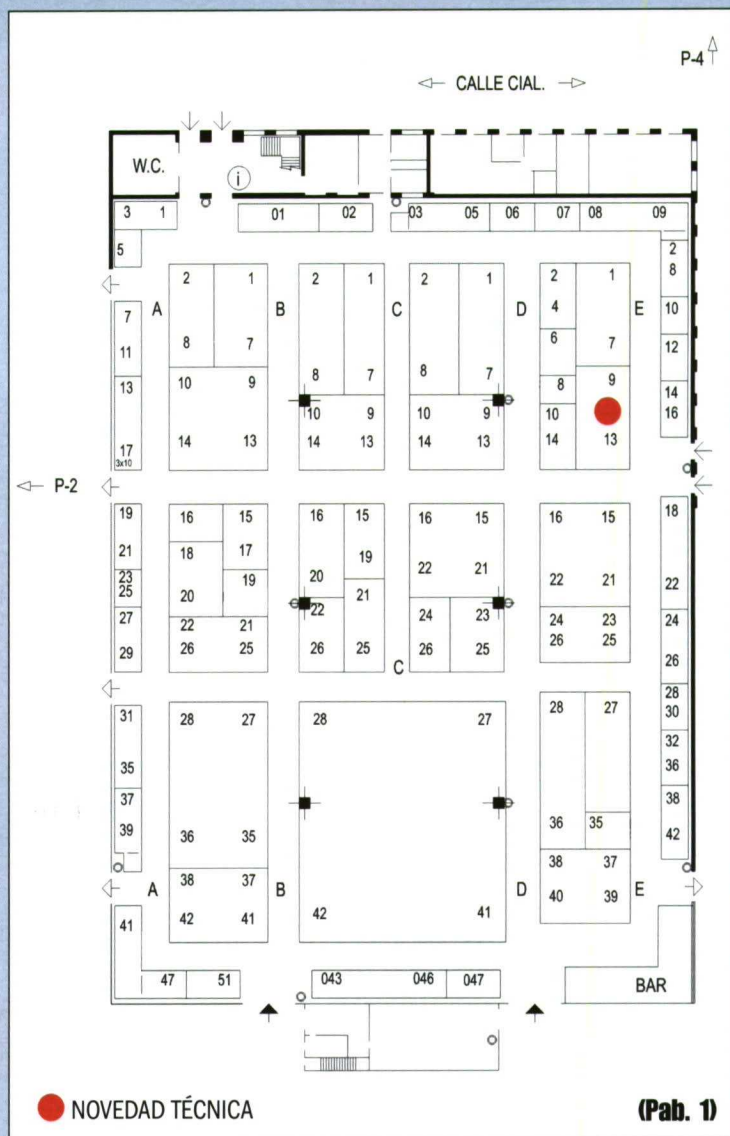
KUHN



www.kuhn.es

PABELLÓN 1

EXPOSITOR	UBICACIÓN
AGRALIA FERTILIZANTES, S.L.	A/37-39
AGRAR FERTILIZANTES, S.A.	C/15-19
AGROLAINEZ E HIJOS	B/16-20
AGROMILLORA	B-C/9-14
AGROTIETAR	D-E/15-22
ALBIAR	A/31-35
AMP SPRAYERS	E/9-13 (Novedad técnica)
BALMAR	A/41-47
BLANCHARD	D/1-7
BERLIN EXPORT	E/38-42
CAMPAGNOLA IBERICA	D-E/37-40
CARUELLE-NICOLAS, S.A.S.	E/27
CASTILLO ARNEDO, S.L.	A/16
CAT SAIGNER, S.L.	A/13-17
COGEM, S.R.L.	E/1-7
COSMECO SNC DI ROSSI COSTANTINO E C.	03-05
CULTIVOS FORESTALES Y MICOLOGICOS, S.L.	E/14-16
ECONATUR LABORATORIOS	A/51
ECONATURE BRASIL	D/23-25
EDICIONES DE HORTICULTURA	E/28-30
FECOSAN, S.L.	07
FERRARI COSTRUZIONI MECCANICHE, S.R.L.	A/2-8
FILTROMATIC, S.L.	D/10-14
FITOLIVA	B/1-7
FITOSA	B-D/27-42
FOODPLANT, S.A.	A/19-21
FORIGO	A-B/9-14
GRUPO SANTA MARGARITA	A/18-20
HANNA INSTRUMENTS, S.L.	D/2-4
HERPA	A-B/37-42
IMPROFORT, S.L.	08-09
ININSA	B/15-17
INOTRUF, S.L.	E/32-36
INVERNADEROS IMA	D-E/23-26
LEY - AGRO INDUSTRIAL NURB S.L.	A/1-5
M.T.I. - MANEL TAPIAS ICART	C/21-25
MAQUINAVER S.A.	D/28-36
MARISAN	C/1-7
MITOPLANT, S.L.	E/2-8
MONSANTO	B/2-8
MONTOLIU	B/19
MULTI-WING IBERICA, S.L.	E/12
NUTRIFLOR, S.L.	02
PIONEER HI-BRED SPAIN, S.L.	A-B/21-26
PREMAD, S.A.	A/23-25
PROCEPVI, S.L.	C/24-26
RIEGOSALZ	01
ROCHA	A-B/27-36
SEINE TECH, S.L.	D/6
SEMILLAS FITO, S.A.	C-D/15-22
SEMILLAS H. ALAVESAS - SHAL	E/18-22
SEPHU	A/27-29
SIRFRAN	B/22-26
SPRAYSEP	C/2-8
TEFEN MANUFACTURE & MARK. PLASTIC PROD.	D/8
TIMAC AGRO ESPAÑA, S.A.	043-046
ULMA AGRICOLA S.COOP.	E/10
VALLEY	C-D/9-14
VITIS NAVARRA SELECCION, S.L.	06
VIVEROS ARNAL	E/35
VIVEROS MACAYA	047
VIVEROS PROVEDO, S.A.	E/24-26
VIVEROS VILLANUEVA	A/7-11



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.1):

Sistema de inyección directa en pulverizador de barras arrastrado. AMP SPRAYER.

Pulverizador arrastrado de 4000/5000 l de capacidad de depósito, que utiliza la inyección directa del caldo previamente mezclado en un depósito auxiliar, complementado con el mezclador convencional de productos químicos. El depósito principal contiene solo agua, sobre la que se incorpora el caldo en las conducciones a medida que se realiza la aplicación.

Esto permite aplicar con concentración variable y eliminar la limpieza del depósito principal, así como cambiar de producto con solo limpiar el depósito auxiliar.

El sistema de control de pulverización es electrónico proporcional al avance mediante electroválvulas y dispone de control con un terminal según la norma ISO Bus, que permite el guiado y la aplicación controlada por GPS diferencial.

Dotado suspensión en la lanza de tiro, en el eje y el soporte de las barras, puede trabajar a elevada velocidad sobre suelos irregulares. Dispone de un sistema de enganche articulado para que las ruedas del tractor sigan la trayectoria del pulverizador y anchura de vía regulable. ■



PABELLÓN 2

EXPOSITOR	UBICACIÓN
ACUDAM	D/25-29
AGRICOLA NOLI, S.A.	A/1-11
AGROQUALITA, S.A.	056-058
AGRO-RIEGOS MONTERO, S.L.	A-B/1-6
AGUIRRE	B-C/37-46
BALVEN	C/26-30
BERTHOUD	A-B/13-20 (Novedad técnica)
BRAGLIA, SRL	D/8
BRUN MAQUINARIA AGRÍCOLA	05-08
CAFFINI EUROTECH	A-B/7-12
CALL S.L.	D/37-43
CARMO - ANGLO PORTUG. DE PR. QUIM., S.A.	D/24-26
CENTRAL AGRÍCOLA BOVI	02-04
CLERIS	A-B/33-36
COMAGE - COMPONENTES AGRIC GRAL., S.L.	B/2-12
COMERCIAL AGRÍCOLA BRUPER 2002	C-D/9-12
CUPASA - ENVIROMIST	D/28-30
FACTORIAS FERNANDEZ, S.A.	053
GEPVAL, S.L.	01
GIL - JULIO GIL AGUEDA E HIJOS, S.A.	C/1-11
GIRON MAQUINARIA AGRICOLA	C/2-8
GOZPER S.COOP. (MATABI)	C-D/13-16
ILEMO-HARDI	09-017
INDUSTRIAS SANZ, S.L.	B/14-20
J.J. BROCH, S.L.	B-C/21-24
JUMAR	C-D/31-36
LAMUSA	A/13-23
MADERAS GONZALEZ Y MARTINEZ, S.L. - G Y M	D/17-23
MAKATO	C/13-19
MARTI INDUSTRIA METALURGICA, S.L.	D/14
MERCA AGRICOLA, S.L.	054
MONOSEMBRADORA, S.A.	B/37-51
PI.T.A., S.L.	C/18-24
RIMASA 2006	B/21-23
RODOSISTEM, S.L.	D/20
SAFI IBERICA, S.A.	D/2
SAHER MAQUINARIA AGRICOLA, S.L.	B/34-36
SALT-GUIU, S.L.	055
SALVARANI, SRL	D/10-12
SANZ HERMANOS, S.L.	D/22
SEMEATO SEMILLAS LAGE	A-B/25-32
SIMES	D/32-34
SOLA	A/25-45 (Novedad técnica)
SOLANO HORIZONTE	B-C/25-32
SPRAYER	D/4-6
SUCESORES DE ORTIZ DE ZARATE, S.L.	A/38-52
TALLERES CORBINS, S.L.	C/33-35
TALLERES URIACH-GOMBAU S.C.P.	C-D/45-52
TECNOMA	A/22-24
TECNOSPRÁ EUROPA	C/38-44
TEEJET	D/16-18
TEYME	B-C/47-52
VILA - VIGERM	A/47-51
VILA GRANCHA, S.L.	D/1-7

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.2):

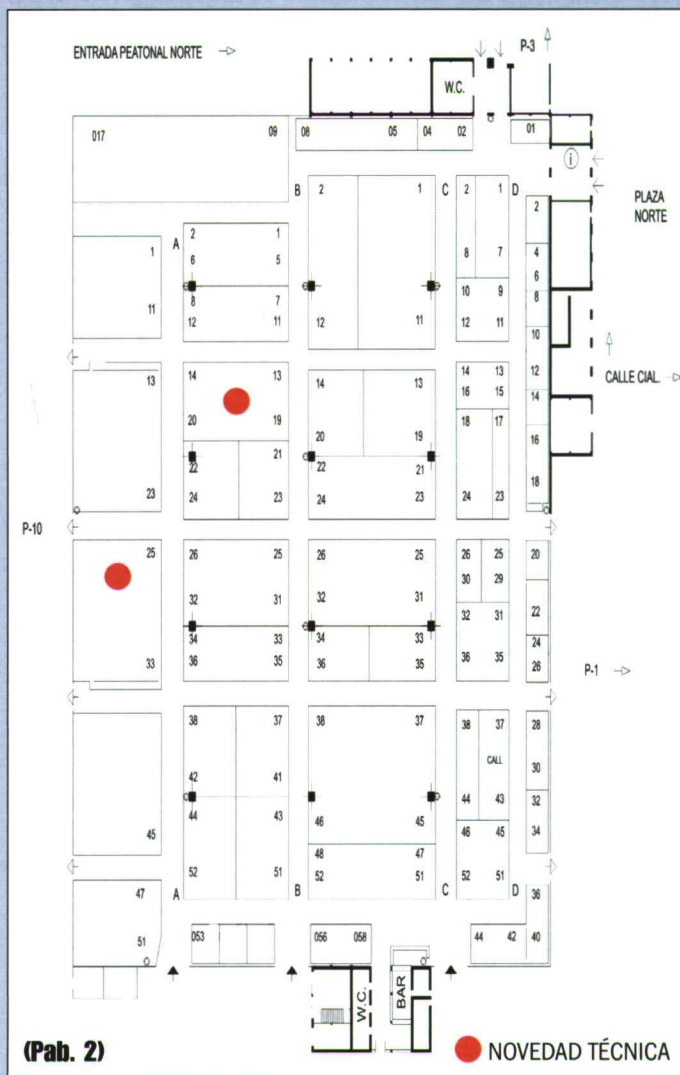
Sistema de bombeo y grifería del pulverizador hidráulico de barras Berthoud Tenor. BERTHOUD AGRICOLE.

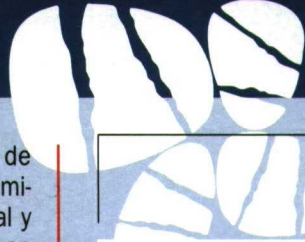


El sistema, integrado en el pulverizador hidráulico de barras, utiliza una bomba centrífuga de doble turbina para pulverización y agitación que gira a 3900 rev/min (540 rev/min en la tdf) con un caudal de pulverización de 550 l/min a 3 bar de presión, más 200 l/min de agitación, en combinación con un

sistema de grifería, de manejo sencillo, que permite reducir el volumen residual al mínimo en depósitos de gran volumen, a la vez que controlar todas las operaciones de pulverización, llenado y enjuagado del depósito, utilizando el agua contenida en el depósito de lavado, y mezclado de las materias activas.

Continúa >





PABELLÓN 3

El pulverizador dispone de sistema de regulación proporcional al avance electrónica, con cuba de hasta 4.300 litros de capacidad, depósito de enjuagado de 540 litros y de agua limpia de 20 litros.

Barras portaboquillas de 24 a 43 m, en acero o aluminio, con suspensiones axial y péndulo-axial y despliegue en geometría variable. Indicadores de altura e inclinación en la delantera del pulverizador. ■

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.2):

Sistema de plegado y variación de la distancia entre cuerpos de la sembradora Solá Prosem K- VP-600/12. MAQUINARIA AGRÍCOLA SOLÁ.



Sembradora de monograno neumática formada por un bastidor central sobre el que se colocan ocho cuerpos y dos bastidores laterales plegables, con dos cuerpos cada uno.

El bastidor central permite variar la separación entre los cuerpos de siembra, con espaciamientos de 45, 50, 60, 65, 70, 75 cm, sin necesidad de desmontar los elementos de siembra. Para ello se utilizan dos tubos telescópicos dobles. En los bastidores laterales los cuerpos

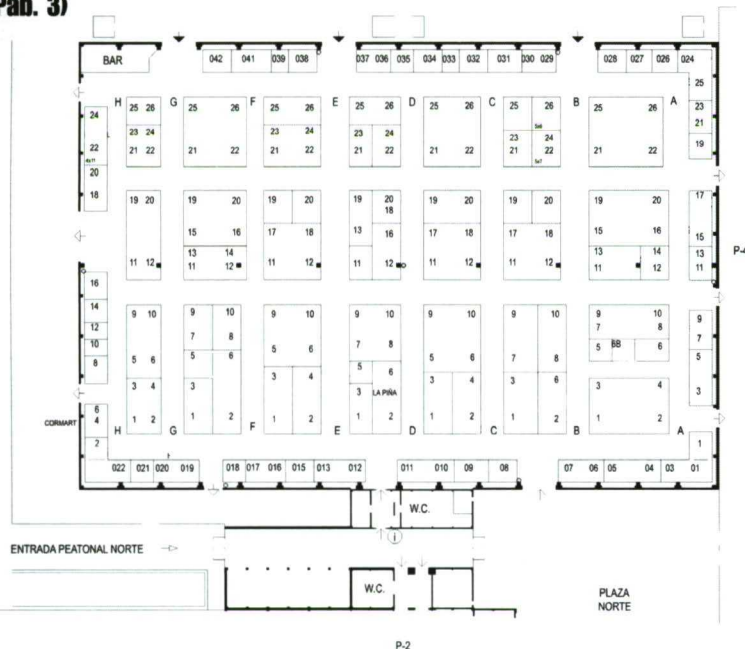
de siembra mantienen una distancia fija que puede ser de 50 o de 75 cm según el modelo. Estos bastidores laterales se pliegan por encima del bastidor central, con lo que la anchura de transporte permanece por debajo de los 3 m establecidos en la reglamentación de circulación vial.

La máquina puede sembrar ocho líneas a distancias de 45, 50, 60, 65, 70, 75 cm, y hasta 8 líneas de maíz (75 cm) y 12 de remolacha (50 cm) según el modelo de bastidor lateral elegido. ■

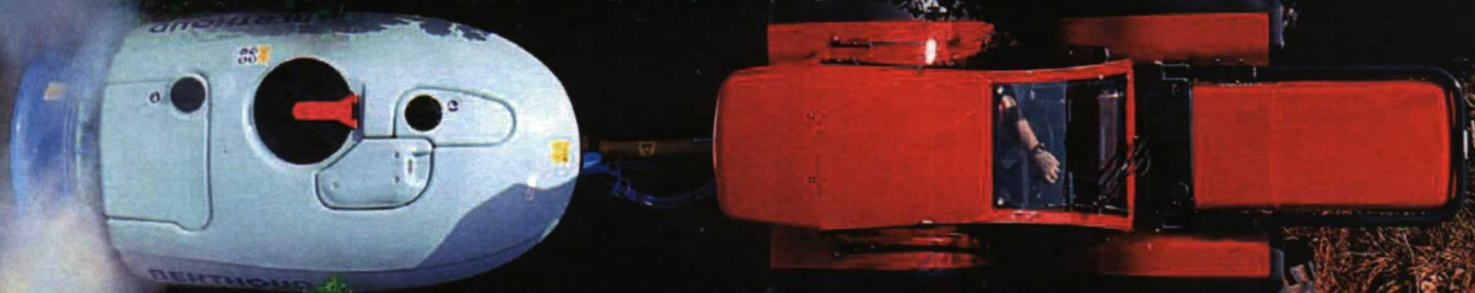
EXPOSITOR UBICACIÓN

5 CLAUS - 5 LLAVES	041
ADA MOTOR	034
ADAICO	031
AGRICARB	A/21-23
AGRO HIERRO, S.L.	C/21-23
AGROREC ORIGINAL, S.L.	D/18-20
ALIAUTO, S.A.	C/2-4
AL-KO ESPAÑA, S.A.	B/8-10
AMA ESPAÑA - AGRISTORE	C-D/5-10
ANTONIO GARCIA MORALES E HIJOS, S.L.	B/26
ARTITRAIL	E/2-4
BELAEDLA	A/6B
BELLOTA	E-F/11-18
BENZI & DI TERLIZZI SRL	E-F/21-24
BMC	028
BONDIOLI Y PAVESI IBERICA, S.A.	C-D/11-18
BORDADOS LA MANCHA	3, 042
CAMPOAGRICOLA	F/1-3
CASAGRO HIPER CAMP	D/1-3
CELMA	010-011
CHAPARRO AGRICOLA E INDUSTRIAL, S.L.	A/3-5
CILINDROS Y CROMADOS, S.L. (CICROSA)	A/19
CLEGASA	A/6B
COMERCIAL AGRINAVA, S.L.	A-B/21-26
COMERCIAL DYSER, S.L. - EA BROEKEMA, BV	E/20
COMERCIAL OROZ, S.L.	E-F/5-10
CUMAR	A/11-13
DICSA, DISTRIB. INTERN. CARMEN, S.A.	F/2-6 y G/5
EURESA	D/12-16
EUROMAQ 2005, S.A.	A/25 & 024
EXPOIMSA - FLEXON	038
FOURNIAL S.A.S.	G/7-9
FRANQUESA CORMART HYDRAULICS	H/4-6
G.B. S.R.L.	F-G/11-14
GEOLINE	026
GESPASA - TOT COMERCIAL, S.A.	G-H/1-4
GKN GEPLASMETAL, S.A.	A-B/15-20
GRAMMER - NUTRISET, S.L.	D/22-24
GRUPO EMAR	016-017
HERTELL	A/7-9
HINEUMAJ, S.L.	E/13-19
HIN-MEN	019-020
HYDREL	H/22-24
HYDROPHYC	015
IMESA-IMPORT. ESP. PARA AUTOMOCIÓN, S.L.	H/12
INDUSTRIAS ALBERT	E/21-23
INDUSTRIAS MANRIQUE, S.A.	D-E/7-10
INNOVACIONES HIDRAULICAS, S.A.	E-F/25-26
INSTALACIONES Y SISTEM. DE TRANSVASE, S.L.	F/8-10
INTERAGRI, S.A.	B/11-13
INTEVA	C/7-9
JUNTAS BESMA, S.A.	G/1-3
JUROP	027
LA MAGDALENA	A-B/7-10
LA PIÑA	D/2-6
LAND SYSTEMS IBERICA, S.L.	C-D/19-20
MANN+HUMMEL IBERICA	C/1-3
MANUMAN, MANUT. Y MANTENIM. INDUST., S.L.	C/19
MATO IBERICA, S.L.	06-07
MECANICAS DE LA SERNA, S.A.	029-030
MEERAS INTERNATIONAL	F/19
MEHI	018
MEKANOIL IBERICA, S.L.	H/2 y 022
MERLETT TECNOPLASTIC	B/2-6
MIRALBUENO ASIENTOS Y COMPONENTES, S.L.	A-B/1-4 y 04-05
MODEL FIBRA	H/14
MOLLIFICIO ADRIESE	035
MUELLES DIAZ S.A.	E/11
MUELLES LEYSAM, S.L.	B/5

(Pab. 3)



ONLY YOUUU...



ANTONIO CARRARO / Tractor people

TRG 9400 - 10400 Serie **ERGIT**

Tractor a medida

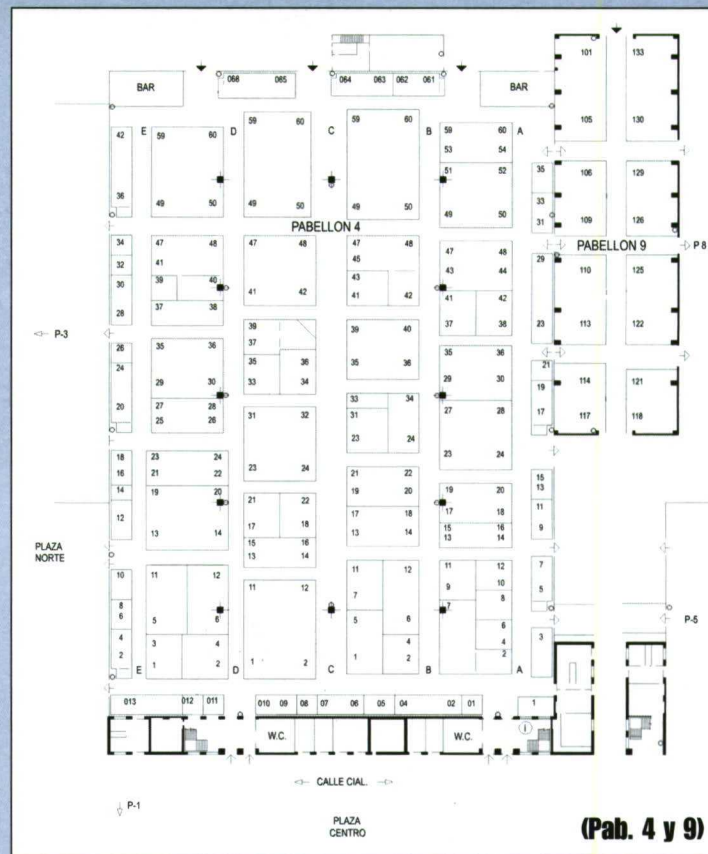
- Potencia de 85 y 95 CV
- Bastidor Actio™
- Velocidad 40 Km/h
- Plataforma suspesinda sobre Silent Block
- Cambio sincronizado de 16+16 velocidades
- Cabina opcional

SÓLO UN TRACTOR ANTONIO CARRARO PUEDE DAR LA ESPECIALIZACIÓN QUE BUSCAS...



Tractor people

EXPOSITOR	UBICACIÓN
NIOGLAS, S.L.	039
OXCE, S.L.	C/25
PEDRO ROQUET, S.A.	B/20
PLAIZ	A/6
POWERPRESS	09
RAS AUTOMOTIVE	H/8
RECINSA	F-G/21-26
REPSOL BUTANO	F-G/15-20
REPSOL COM. DE PROD. PETROLIFEROS, S.A.	G-H/5-10
REPUESTOS AGRICOLAS MAYORAL	D-E/25-26
REPUESTOS FUSTER, S.L.	A/1 y 01-03
ROTOFORMAS, S.L.	032
S.T.S. - SUMINISTROS TECNICOS DEL SUR, S.A.	C-D/21-26
SABA SRL	021
SAMOA INDUSTRIAL, S.A.	G-H/21-24
SCHULZ IBERICA, S.A.	B-C/11-18
SOLDACOR, S.A.	E/5
SOLTEKA, S.A.	A/12-14
SPAREX	012-013
STM HIDRAULICA ROGIMAR, S.A.	H/18-20
SUMINISTROS HOMS, S.A.	036-037
TALLERES TORT	G-H/11-20
TORINCAB 2, SRL	H/16
TORNILLERA ARAGONESA	B/22-24
TRAF	E/1-3
TTAF	H/10
VERGES EQUIPAMENTS, S.L.	G-H/25-26
WALTER MARTINEZ	A/15-17
WEH IBERICA	033



(Pab. 4 y 9)

PABELLÓN 4 y 9

EXPOSITOR	UBICACIÓN
AGRAGEX	06-07
AGRIMAT DI PIERO MORINI	B/9-11
AGRO LATINO, S.L.	08
AGROPIRINEOS AYERBE, S.L.	B/24-34
AGUAS TENIAS	A-B/29-36
AISLAMIENTOS EGEA, S.L.	E/34
ALCOR CONTRATAS - JOSE MARIA GALLIZO	B/2-4
ALFERSAN S.A.	A-B/13-16
AMPAMAR SISTEMAS ANTIHELADA	C/33
AS PACK - AUTOMATIZACION Y SISTEMAS DE PACKAGING, S.L.	B/6-12
BASCULAS SORRIBES S.L.	E/28-30
BERNAD AGRICULTURA	D-E/13-20
BIOGAS WESER EMS	E/39
CAR-GAR, S.L.	A/17-19
COMPAR	B-C/45-48 y B/42
DINA, S.A.L.	C/1-5
EDITORIAL AGRICOLA ESPAÑOLA	01
ENOMUNDI	E/2-4
ESPAGRY IBERICA - WALINGA	061-062
ESSIEUX BOURGOGNE / AMB	063-064
ESTRUCTURAS METALICAS JUANSA, S.L.	A/21
FABRICA Y COMERCIAL CAMARA, S.L.	B-C/49-60
FERBER - MACOGA	A/38-42
FOSS ESPAÑA	A/9-11
FRANCISCO HERNANDEZ, S.L.	C/41-43
GILIBERT	D-E/49-60
GRAMIN, S.A.	09-010
GRIFO	A/8
GRUPAC	D/17-21
GRUPO EUROPA AGRARIA	011
HERCULANO	A-B/23-28
ILPERSA	D/2-4
IMASA	B-C/13-18
INDUSTRIAS AGRICOLAS SANCHEZ-BEATO, S.L.	E/32
INFORMATICA SISTEMA GUALS	E/6-8
INTEREMPRESAS-NOVA AGORA, S.L.	E/10
ISAGRI, S.L.	A/3
JCOPLASTIC	C-D/37-39
JOSKIN	D-E/29-36

EXPOSITOR	UBICACIÓN
JUBUS	C/34-36
JUSCAFRESA	C-D/49-60
LAW IBERICA, S.A.	C/23-31
MAQUINARIA AGRICOLA EL LEON, S.A.	C-D/23-32
MAQUINARIA AGRICOLA FERNANDEZ	A/23-29
MAQUINARIA AGRICOLA FERRO, S.A.	A-B/17-20
MAQUINARIA AGRICOLA SANCHEZ	065-068
MENZ INGENIERIA, S.L.	A/2 y B/1-7
METALMON, S.L.	E/26
MOMA MINI - MOMA EDITORIAL	A/5-7
MX	D-E/25-28
OBERSTALLER	012
PETKUS ESPAÑA, S.L.	B-C/19-22
PICHON	D-E/49-60
PLASTIDOM, S.A.	A/1
RECK AGRARTEC	E/20-24
REGIE 97 GRUPO IRIUM	05
REMOLQUES BEGUER, S.A.	A-B/43-48
REMOLQUES HF	A-B/53-60
REMOLQUES JALON	E/36-42
REMOLQUES MACIAS, S.L.	C-D/41-48
RIGUAL, S.A.	D-E/41-48 & D/40
ROC GELONCH, S.A.	E/12
SANTAMARIA MERINO, S.L.	D-E/21-24
SELECCIONADORAS JOMAGA, S.L.	C/7-11
SILOS CORDOBA	D/33-35
SIMEZA - SILOS METALICOS ZARAGOZA S.L.	C-D/13-16
SOFIMAT, S.L.	A-B/49-52
STOMIL SANOK	E/14
SYMAGA	A/35
TALLERES AGUDO, S.A.	C/18-22
TALLERES ALVAREZ	A/13-15
TALLERES BAUTISTA SANTILLANA FERNÁNDEZ	E/1-3 y 013
TALLERES CASTAÑO	D-E/37-38
TALLERS GILI 98, S.L.	B-C/35-40
TECNOAGRO	E/16-18
TEM - OLIO MIO	A/10-12
TENIAS	C-D/1-12
TIFERMEC OLEODINAMICA, S.R.L.	A/31-33
TONUTTI, SPA	D/6-12
TOSCANA INOX	A/4-6
TRACTOIMPEX, S.L. - BELARUS	E/5-11
WONDER	02-04
KVERNELAND GROUP	PABELLÓN 9 COMPLETO

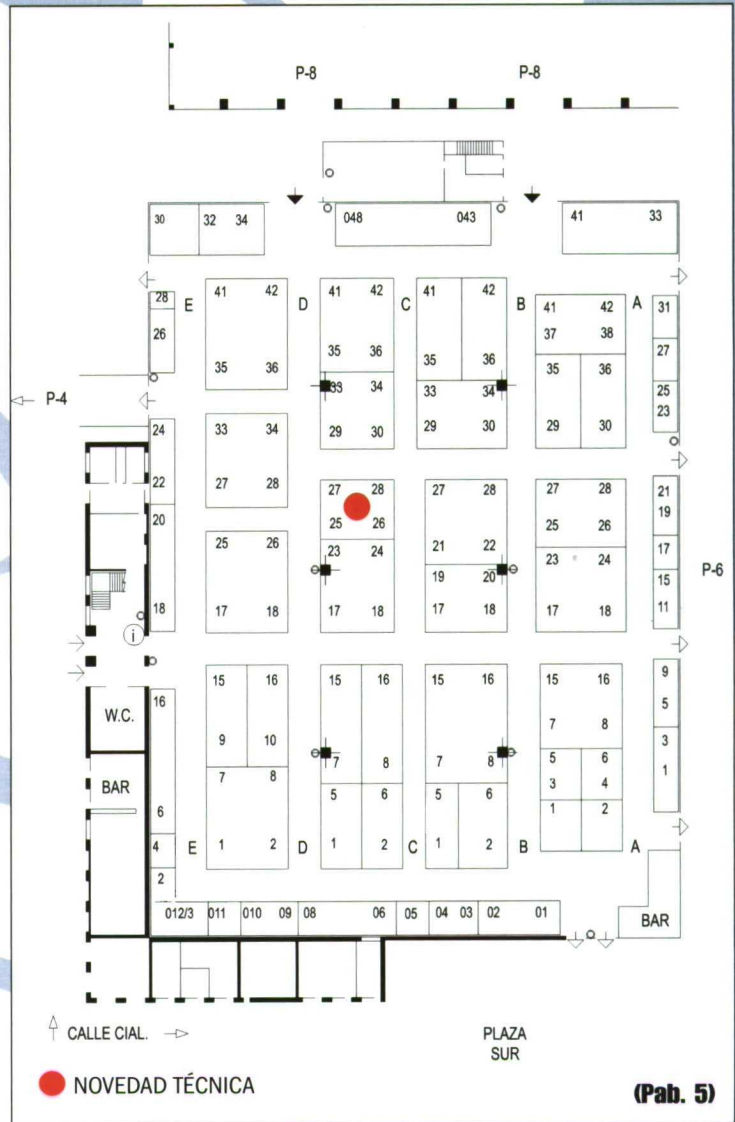
PABELLÓN 5

EXPOSITOR

A. SPEDO & FIGLI SRL	E/9-15
ABRIBERIC	B/2-6
AGRICOLA CASAL, S.L.	D/10-16
AGRITEC S.A.S	B/29-35
AGRO-MESAL, S.L.	C/8-16
AGRO-PIMAR, S.L.U.	B/36-42
AIRMEC - SPERONI	A/33-41
ALBERTO CASAÑAL, S.L.	E/18-20
ALPEX, S.A.	B-C/21-28
ARCHI TOP, S.A.	A/1-3
ATICA, S.L.	D-E/17-26
BARBIERI	E/32-34
BEAL Y COMPAÑIA, S.A.U.	C-D/29-34
BLAKE & HELSEY ESPAÑA, S.L.	A/17
BOSK	A/19-21
CARRATU SNC	05
CBR	A/4-6
COLIZZI PNEUMATICA SRL	06-08
CORDEX, S.A.	09-010
DECORA	A/23-25
ENYMER.COM	B/1
FERRI SRL	D-E/1-8
FORT S.R.L. UNIPERSONALE	A-B/17-24
GARDEN 2000, SL	D-E/35-42
GREEN TECHNIK	D/1-5
HISPAES	C-D/25-28 (Novedad técnica)
INDUSTRIAS TOMI	B-C/7-16
LOGI ORGANIZACION EDITORIAL, S.L.	E/28
LOMBARDINI ESPAÑA, S.L.	043-048
MADERAS GLEZ. Y MARTINEZ, S.L. - G Y M	E/6-16
MAZZONI S.R.L.	011
MIGUEL AGRICOLA	A-B/7-16
MOTOGARDEN, S.A.	C/35-41
MOTOR RECAMBIOS MAÑOS, S.L.	B-C/17-20
MOVITER EQUIP. LDA. SUCURSAL EN ESPAÑA	A-B/25-28
MUNDI-PRENSA LIBROS, S.A.	E/26
OBERSTALLER	A/11-15
OVLAC	A/31
PATERLINI - CEPAR	A-B/37-42
REFRACCIÓN BODEGAS Y TECNOL., S.L.	A/27
REVISTA MUNDO INDUSTRIAL	E/4
RIBE	D-E/27-34
RINIERI, S.R.L.	C/2-6
SANCHEZ MARTIN DE LUCIA	A/30-36
SAURO ROSSI & C. S.N.C.	C/1-5
SELVATICI FRANCO	D/7-15
SICIL ZAPPA DI GIARDINA S.M. & C.	E/30
SNA EUROPE - BAHCO	03-04
STYL SNAF	A/5-9
TALLERES CAROD, S.L.	C-D/17-24
TECMA SRL	B/3-5
TRANSDIESEL, S.L.	E/22-24
TRIVIMON	01-02
VINGLAS ALLPOLL	E/2 y 012-013
WAKÚ ESCALERAS, S.L.	C-D/35-42
ZANON	B-C/29-34

UBICACIÓN

E/9-15
B/2-6
D/10-16
B/29-35
C/8-16
B/36-42
A/33-41
E/18-20
B-C/21-28
A/1-3
D-E/17-26
E/32-34
C-D/29-34
A/17
A/19-21
05
A/4-6
06-08
09-010
A/23-25
B/1
D-E/1-8
A-B/17-24
D-E/35-42
D/1-5
C-D/25-28 (Novedad técnica)
B-C/7-16
E/28
043-048
E/6-16
011
A-B/7-16
C/35-41
B-C/17-20
A-B/25-28
E/26
A/11-15
A/31
A-B/37-42
A/27
E/4
D-E/27-34
C/2-6
A/30-36
C/1-5
D/7-15
E/30
03-04
A/5-9
C-D/17-24
B/3-5
E/22-24
01-02
E/2 y 012-013
C-D/35-42
B-C/29-34



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.5):

Sistema de compensación de vibraciones en el vibrador manual de ramas para derribo de frutos Master Block 3000 CBS. HISPAES.



Vibrador mecánico de las ramas para el derribo de frutos (aceituna, almendra, etc.) que incorpora un sistema de autoequilibrado mecánico que reduce las vibraciones emitidas al operador, aumentando la potencia vibratoria hacia las ramas.

El mecanismo utiliza un contrapeso en movimiento alternativo sincronizado con el movimiento de la vara, desfasado 180º en el


cigüeñal. La reducción de la vibración en el cuerpo de la máquina permite que los sistemas de atenuación de las vibraciones en las empuñaduras y faldón lateral alcancen niveles inferiores a los que exige la Directiva CE.

Para aceituna normal se utiliza una carrera de la vara de 60 mm y con una frecuencia


de 1.029 ciclos a 8.000 rev/min del motor. Para aceituna muy pequeña, como la arboquina, se utiliza el sistema de equilibrado que hace oscilar la vara con una frecuencia de 1.418 ciclos a 11.000 rev/min del motor, con una carrera de 40 mm. ■

GREGOIRE


Passion & Excellence




Prepodadoras




Desbrotadoras



Trituradoras



Despuntadoras




Deshojadoras

GREGOIRE, su especialista en la recolección mecanizada

Visite nuestro
stand en FIMA,
pabellón 9.

Vendimiadoras
arrastradas,
autopropulsadas



GREGOIRE SAS

89, avenue de Barbezieux
BP 213 Chateaubernard
FR 16111 Cognac Cedex
Phone +33 545 36 63 92
Fax. +33 545 82 73 69

www.gregoiregroup.com

contact@gregoiregroup.com

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.6):

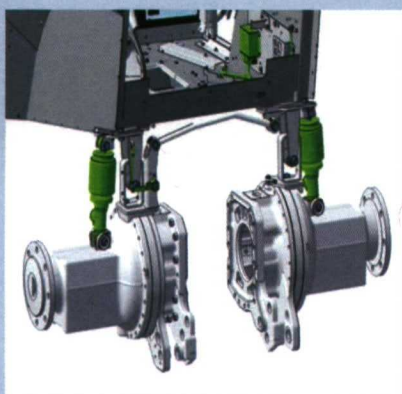
Suspensión semi-activa en la cabina AutoConfort de tractores Valtra AGCO IBERIA.

La suspensión de todo el conjunto que forma la cabina dispone de un sistema de amortiguación y de nivelación que se ajusta automáticamente, con una respuesta rápida, a las vibraciones que recibe del tractor. Mientras la suspensión del asiento afecta a la posición relativa del conductor con respecto a los pedales y el volante, la suspensión de la cabina

aisla de las vibraciones el puesto de conducción en su conjunto, y complementa lo que ofrece el eje delantero suspendido

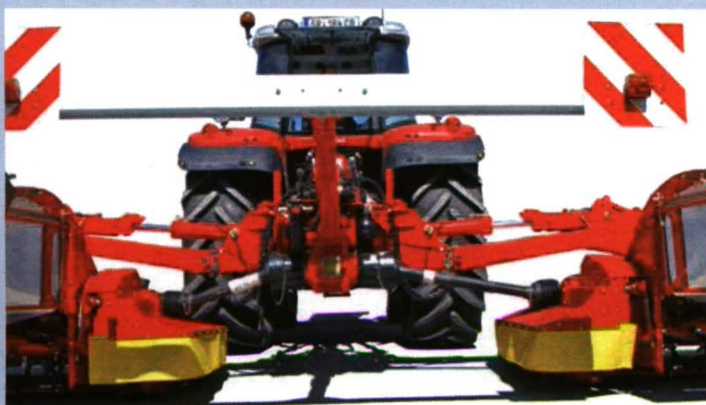
La fuerza de amortiguación se modifica teniendo en cuenta la posición relativa de la cabina y la velocidad de desplazamiento de la misma, que es consecuencia del cabeceo que se produce en el tractor durante la aceleración y el frenado, así como en los desplazamientos de los aperos.

Se consigue un buen confort de marcha en todas las situaciones de trabajo, tanto en carretera como campo, reduciendo el nivel de vibraciones que llega al conductor, utilizando un sistema robusto y fiable con un coste razonable. Admite asimismo un ajuste manual de la suspensión por parte del conductor. ■



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.6):

Sistema de anchura de corte variable de la segadora Pöttinger Novacat V10. DURAN MAQUINARIA AGRÍCOLA.



El sistema de anchura de corte variable se integra en una segadora acondicionadora suspendida con dos cuerpos de ocho discos cada uno, y 9,98 m de anchura máxima de corte, diseñada para ser utilizada junto con segadora frontal de 3 ó 3,5 m, que facilita el trabajo en las curvas y sobre suelos en pendiente.

El desplazamiento de los cuerpos de siega traseros +/- 200 mm le permite una superposición con la segadora frontal de

200-600 mm, pudiendo desplazarse a derecha e izquierda mediante un solo pulsador. La presión sobre el suelo se controlada hidráulicamente.

El plegado vertical de los cuerpos, con bloqueo automático y desbloqueo hidráulico, limita la anchura de transporte a 2,99 m, con 4 m de altura total, y un despeje de 270 mm (570 mm en trabajo). Dispone de sistema de control ISO Bus para todas las funciones. ■

EXPOSITOR

UBICACIÓN

AGRIA HISPANIA, S.A.	C-D/1-4
AGRIARGO IBERICA, S.A.	A-B/11-18
AGRIC-BEMVIG, S.A.	B/6-8
AGRICOLA MUR, S.L.	01-05
AGROMET EJE, S.L.	D/7B
ANSEMAT	08-09
BCS IBERICA	B-C/1-4
BREVIGLIERI	D/5B
CANDIDO MIRANDA, S.A.	E/14
CAPELLO	012-014
CATRON INTERNACIONAL, S.A.	D-E/17-22
CDEMS, S.L.	A/9
CLAAS IBERICA, S.A.	A-B/5-10 (Novedad técnica)
COMERCIAL CEREJO, S. A.	A/7
COTECMA, S.L.	B/1
DOMAG IBERICA SA	E/1
ESCUDERO	E/20
eumedia	07
FAYSER	E/8
FIRESTONE	A/5
GOODYEAR	E/16
GREGOIRE BESSON	D/5
GRUPO CAPA, S.A.	E/2-4
GRUPO INLAND	015-016
GRUPO YEBENES EDITORES	011
HJOS DE ALBANO GARCIA, S.A.	E/10-12
JCB MAQUINARIA, S.A.	D-E/13-16
J. MARTORELL S.L.	A/11
JOPER	E/18
JYMPA MAQUINARIA AGRICOLA	A/17-21
KIRPY S.A.S.	A/17-21
MANITOU	A/1-3
MASCHIO-GASPARDO IBERICA, S.L.	A/13-15
MATERMACC	D/7
MAYA, S.L.	D/2
MERLO	A/2
MICHELIN ESPAÑA PORTUGAL, S.A.	E/6
MOMA EDITORIAL, S.L.	010
MORESIL, S.L.	A-B/3-4
NARDI S.P.A.	E/22
NEW HOLLAND	B-D/9-22 (Novedad técnica sobresaliente y novedad técnica)
SAME DEUTZ-FAHR IBERICA, S.A.	D-E/5-12 (Novedad técnica sobresaliente)
SERRAT TRITURADORAS	A-B/19-22 (Novedad técnica)
TRACOEN	D/4
TRACTOMOTOR	A-17-21

NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE (Pab.7):

Sistemas de limpieza OptiClean y detección electrónica de impurezas Grain Cam en las cosechadoras New Holland CR9000 NEW HOLLAND.

En el sistema de limpieza OptiClean el movimiento de la criba superior y pre-criba se realiza en sentido contrario al de la mesa de separación, aumentando el volumen de aire que circula entre ambas y con ello la capacidad de limpieza de la máquina y la reducción de las vibraciones totales del sistema. Junto con el mo-

vimiento adelante-atrás incluye otro de arriba-abajo.

El ventilador es accionado por un motor hidráulico, con lo que la limpieza del grano se realiza de manera más intensa, a pesar de la presencia de paja fina en las cribas, característica de las cosechadoras de flujo axial (rotores).

El Grain Cam es un captador

NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE (Pab.7):

Sistema Turbo Compound de la picadora de forraje New Holland FR 9060. NEW HOLLAND.

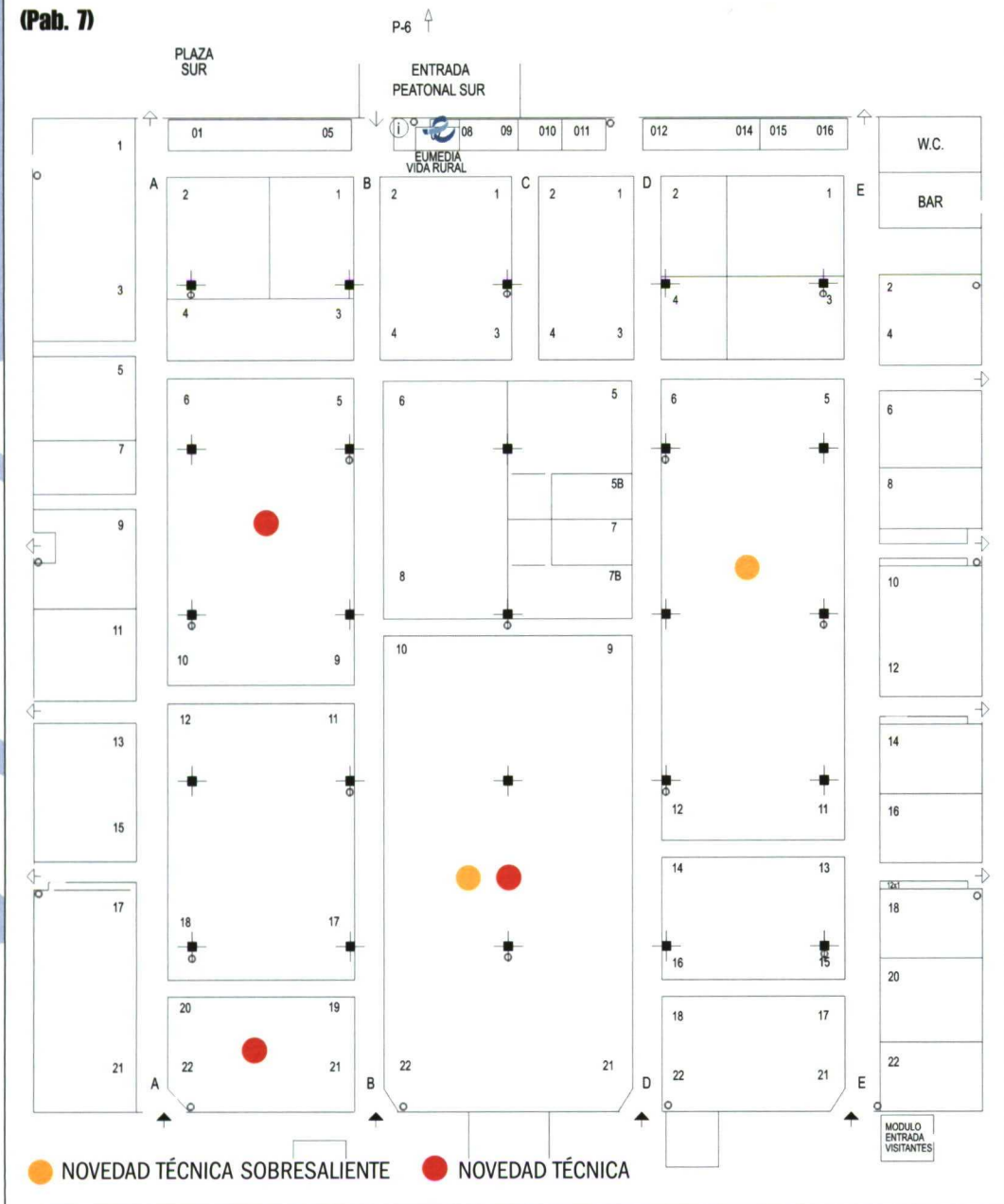


que, mediante un sistema de análisis de imagen, es capaz de medir simultáneamente la cantidad de grano partido y de impurezas resultantes de la recolección. El captador se localiza lateralmente al elevador y una parte del flujo de material se deriva continuamente hacia el captador; el flujo se interrumpe durante la medida. La cámara integrada recoge una imagen que el sistema analiza electrónicamente, calculando la proporción de gra-

no partido y de impurezas en la cosecha, suministrando al conductor una información práctica en tiempo real.

Esto permite realizar ajustes más precisos en la cosechadora que siempre son un compromiso entre la capacidad y la calidad del trabajo. El operador de la máquina recibe continuamente información sobre las impurezas que llegan al tanque y puede modificar la capacidad de trabajo para mantenerlas controladas. ■

(Pab. 7)



Sistema que aprovecha la potencia residual de los gases de escape del motor para obtener energía mecánica, incrementando la potencia del motor en un 8% sin aumento del consumo de combustible.

Se incorpora al motor Iveco Cursor 13 TDC de la picadora de forraje, que suministra una potencia máxima de 576 CV, y utiliza un turbocompresor compuesto, con el turbocompresor aire-aire convencional, que utiliza la energía residual de los gases de escape para incrementar la presión de alimentación del motor, y una segunda turbina, situada en el escape, que suministra potencia mecánica en el cigüeñal del motor.

Los gases de escape residuales llegan a la turbina secundaria con una temperatura de unos 600 °C y la hacen girar a una velocidad de 55 000 rev/min, siendo expulsados seguidamente por el escape del motor. El giro del eje de la turbina se transmite por un conjunto de engranajes y un convertidor de par hasta el cigüeñal, bajando el régimen de giro hasta 1.900 rev/min.

El convertidor de par actúa como cambio automático sin escalones para equilibrar las velocidades de giro de la turbina con la del cigüeñal del motor, transfiriendo un par que incrementa el disponible en el motor de la picadora. ■

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.7):

Sistema Variflow de las picadoras de forraje New Holland FR 9000. NEW HOLLAND.



Permite cambiar la configuración de la máquina, retirando el aplastador de grano, retirando el aplastador de grano, utilizando una bomba hidráulica de accionamiento manual, para pasar del picado de maíz y de hierba, y en sentido inverso, en sólo dos minutos con un solo operador y sin esfuerzo.

El procesador-aplastador de granos lo forman dos rodillos estriados de 250 mm de diámetro, que giran en sentidos opuestos con una velocidad ligeramente diferente, y se desplaza hidráulicamente después

de desbloquear las correspondientes palancas de seguridad, cerrándose el hueco que deja el procesador con una placa de relleno.

Al quitar el procesador se produce un acercamiento del soplador hacia el picador, con una reducción de la distancia entre ambos de un 60%, para evitar las turbulencias que se pueden producir al retirar el procesador en las picadoras de forraje con la geometría convencional, que llega a reducir el rendimiento de la máquina. ■

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.7):

Sistema de suspensión activa en el eje delantero Terraglide II "Activo" en tractores New Holland de la Serie T7000. NEW HOLLAND.

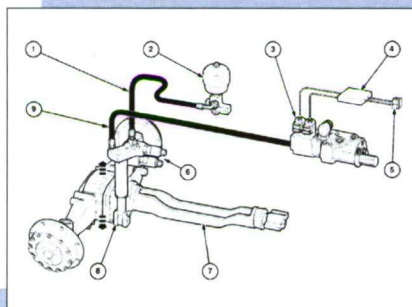


Suspensión de eje delantero, en tractores de la serie T7000, desconectable por el usuario, que se conecta automáticamente cuando se superan los 12 km/h.

Un acelerómetro situado en la delantera del tractor determina la aceleración vertical del frontal del tractor y se modifica la

geometría de la suspensión tomando en consideración las diferentes causas que producen el cabeceo, como los movimientos del elevador posterior, el cambio de marchas, la aceleración y el frenado.

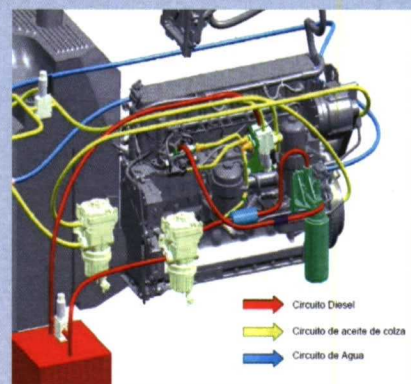
El cilindro que controla la posición relativa del eje con respecto al cuerpo del tractor se ali-



NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE (Pab.7):



Motor para funcionamiento combinado con aceite vegetal y gasóleo en tractor Deutz-Fahr Agrotion Natural Power. SAME DEUTZ-FAHR IBÉRICA.



Los tractores disponen de un sistema de doble depósito con mando electrónico, que hace que el tractor utilice aceite de colza en las situaciones en las que no se considera que se pueda producir una reducción de vida útil del motor, o sobre la seguridad de buen funcionamiento.

Los motores han sido diseñados para poder trabajar con aceite de colza, especialmente

lo que respecta a la bomba de alta presión, lubricada con aceite del motor, y el common rail. La seguridad de funcionamiento del sistema se consigue mediante un control electrónico que toma en consideración la demanda de potencia y las temperaturas del motor y de los combustibles, lo que permite mantener la garantía del fabricante, que es crucial para que sea aceptado por el usuario.

El circuito de combustible normal de los tractores alimentados exclusivamente con gasóleo (depósito principal, prefiltro, bomba alimentador de combustible, filtro principal, conducto de retorno) se utiliza con aceite de colza. Como componentes adicionales se emplea un segundo depósito de combustible, una bomba de alimentación de combustible, así como otro prefiltro y filtro principal. Para el tractor con aceite de colza estos componentes se utilizan en el circuito de gasóleo.

Este sistema se completa con un intercambiador de calor para precalentar el aceite de colza. Una segunda caja de control del motor realiza la conmutación entre los dos combustibles. ■



Nueva QUADRANT 3200.

Su especialista de la recolección

| www.claas.es

CLAAS

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.7):

Tambor picador con cuchillas curvadas en picadoras de forraje Claas Jaguar Serie 900. CLAAS IBÉRICA.



Tambor picador "abierto" con un diseño curvo de las cuchillas universales, adaptadas a todo tipo de forraje, que combina el efecto de corte con el lanzamiento del material reduciendo el consumo de energía en el conjunto.

Longitudes de corte variable entre 3 y 37 mm, con diferentes opciones de cuchillas (2 x 18, 2 x 9 y 2 x 6).

El montaje de las cuchillas se simplifica al estar limitado a

dos tornillos que fijan sólidamente la cuchilla al cuerpo central del tambor, lo que permite reducir los tiempos de sustitución. El afilado de las cuchillas y el reposicionamiento de la contracuchilla se realizan desde el puesto de conducción.

Rediseño del sistema de alimentación y picado, mejorando la sincronización entre estos sistemas a través de un eje recto, se incluye también apertura en forma de "puerta". ■

NOVEDAD TÉCNICA (Pab.7):

Picador recogedor de restos de madera Serrat Biomass 500. SERRAT TRITURADORAS.

El sistema de alimentación y triturado puede trabajar sobre restos de poda acordonados, con diámetro máximo de tronco de 25 cm. Está accionado por motores hidráulicos y permite elevar del suelo la madera con un mínimo de impurezas. Para el triturado se utiliza un rotor de gran inercia rotacional, con cuchillas intercambiables duplicadas para aumentar la capacidad de triturado.

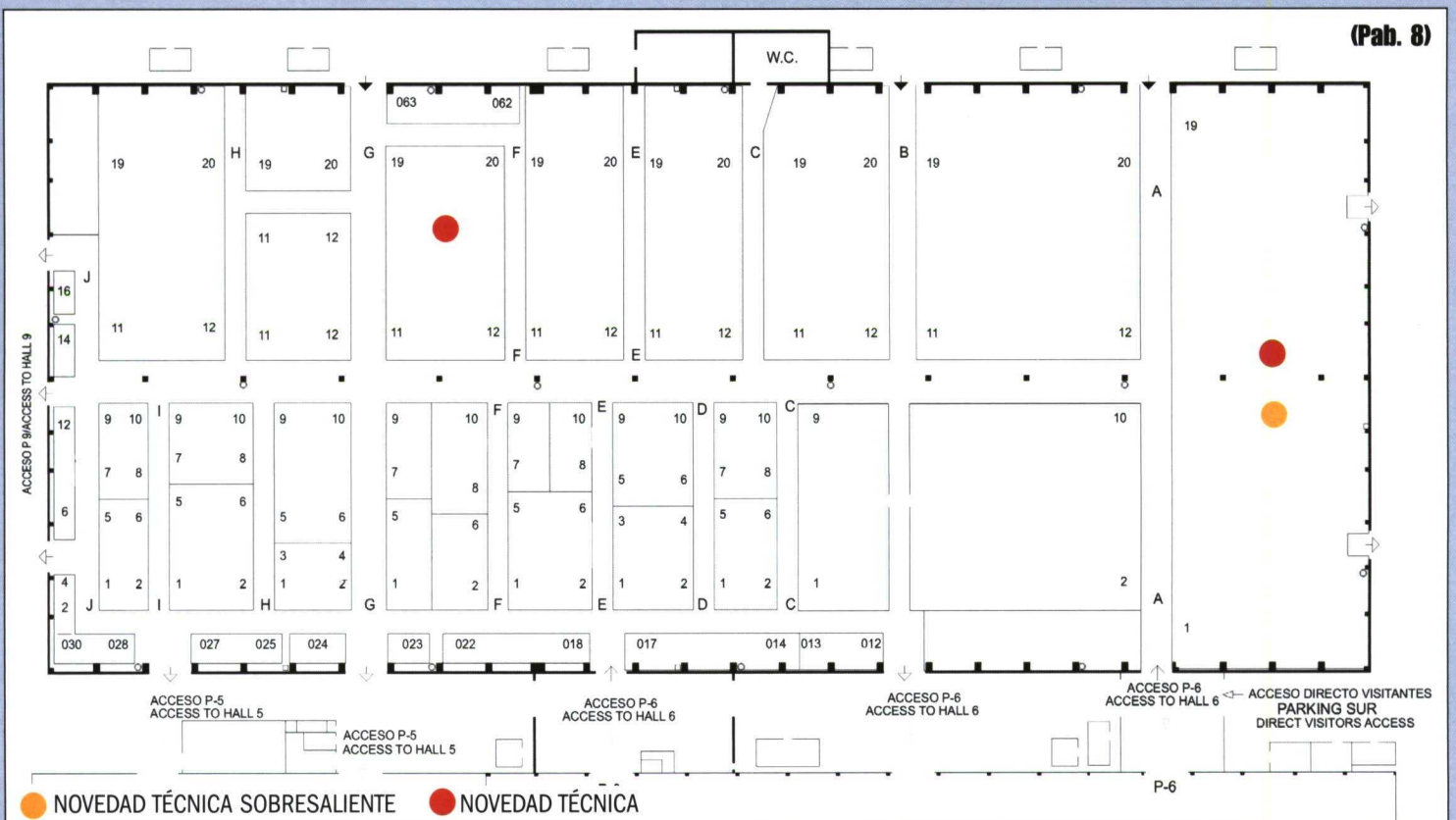
El material picado atraviesa una criba que limita el tamaño de las astillas y pasa mediante sinfi-

nes a la turbina de lanzamiento, que hace llegar el material picado hasta un remolque de 16 m³. La descarga del remolque se realiza mediante una cinta transportadora que alimenta una turbina de 650 mm de diámetro y una tubería de descarga con altura máxima de salida de 4,50 m.

El conjunto forma parte de un tractor forestal autopropulsado, con un motor de 500 CV de potencia y transmisión hidrostática, capaz de superar pendientes de hasta el 20%. ■



(Pab. 8)



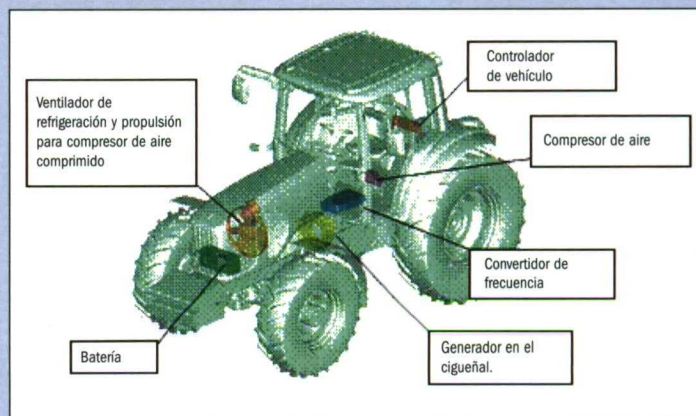
PABELLÓN 8

EXPOSITOR	UBICACIÓN
A. MOLLEDA	C-E/11-20
AGARIN	I-J/7-10
AGRATOR	D-E/1-4
AGROLASER NIVEL S.L.	C-D/1-6
AGUILAR	J/14-16
ARADOS FONTAN	I-J/1-6
B.M.H.	062-063
BELAFER	C-D/7-10
CASTILLO Y ORBAÑANOS - CYO	G-H/1-4
COOREPA, S.C.L.	018-022
DELTACINCO DELGADO DELG. E HIJOS, S.A.	A-B/11-20
EIFORSA - MATFORSA	012-013
H. M. G. GASCON, S.L.	H-I/7-10
HOWARD IBERICA, S.A.	B-C/11-20
INDUSTRIAS DAVID, S.L.	J/2-4 y 028-030
INGENIERIA DEL LASER, S.A.L. INLASER	023
JEMA	G-H/19-20
JOHN DEERE IBERICA, SA	A/1-19 (Novedad técnica sobresaliente y novedad técnica)
JONUES I FILLS, S.L.	E/8-10
KUBOTA	J-H/11-20
KUHN IBERICA	A-C/1-10
MAPFRE AGROPECUARIA	F/2-6
MAQUINARIA AGRICOLA SEGUES, S.L.	E-F/1-6
MILA MAQUINARIA AGRICOLA, S.L.	G/7-9
NIUBO	J/6-12
OVLAC	G-H/11-12
PELLENC IBERICA	F-G/11-20 (Novedad técnica)
RAZOL, S.A.	G-H/5-10
SANTIAGO & CINTRA IBERICA, S.A.	025-027
TALLERES EDUARDO JIMENEZ, S.L.	G/1-5
TASIAS	H-I/1-6
TORDABLE SA	024
TRELLEBORG	F/8-10
TRIGINER	F/7-9
TRITURADORAS PICURSA, S.L.	D-E/5-10
VENTURA MAQUINAS FORESTALES, S.L.	014-017
VOGEL & NOOT	E-F/11-20



NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE (Pab.8):

Sistema de generación y distribución de corriente alterna de alta potencia en Tractores Premium 7430 / 7530. JOHN DEERE IBÉRICA.



Un generador situado directamente sobre el cigüeñal produce una corriente eléctrica de hasta 20 kW de potencia, a un régimen de del motor de 1.800 rev/min. Esta potencia eléctrica se utiliza para el accionamiento del ventilador, del compresor de aire y de la instalación de aire acondicionado. Esta red eléctrica alimenta al sistema de 12 voltios convencional, que incrementa su potencia en más del 50%.

Con el tractor estacionado y funcionando a bajo régimen del motor, es posible alimentar eléctricamente equipos externos a la tensión de 230 voltios, mediante una toma de corriente bifásica, y a 230/400 voltios, mediante una toma trifásica, con potencia máxima de 5 kW, lo que permite reemplazar a un grupo electrógeno portátil.

El accionamiento eléctrico del compresor asegura, incluso a bajo régimen del motor, una

rápida subida de la presión y un funcionamiento eficaz; igual sucede con el sistema de aire acondicionado. Se puede regular el régimen de giro del ventilador de manera precisa en función de las necesidades de refrigeración, así como invertir el sentido de giro para la limpieza del radiador. La velocidad de giro del ventilador, desacoplada de la del motor, ayuda a que el motor pueda desarrollar sobre potencia a solo 1.250 rev/min, ofreciendo a 1.600 rev/min un par más elevado. Asimismo se incrementa el nivel de sobrepotencia de los motores.

El accionamiento eléctrico de los grupos auxiliares mejora la eficiencia, lo que se manifiesta en un menor consumo de combustible. Con la red de potencia eléctrica se establece la posibilidad de accionamiento eléctrico preciso y eficaz sobre los aperos y sobre las transmisiones. ■

NOVEDAD TÉCNICA SOBRESALIENTE (Pab.8):

Gestión de aperos y guiado automático en los cabeceros iTEC Pro. JOHN DEERE IBÉRICA.



Combina las ventajas del guiado automático y de la gestión en los cabeceros, mejorando el confort del operador, que ve su carga de trabajo notablemente reducida, a la vez que aumenta la productividad, al reducir el espacio entre pasadas contiguas por el guiado y la automatización de la vuelta en los cabeceros, operación complicada dado el conjunto de actuaciones que exigen los grandes aperos modernos.

Utiliza componentes comunes del sistema AMS de John Deere, como el receptor de posición StarFire iTC, que recibe la señal de GPS corregida con diferente precisión, y un monitor de gestión GS2. Los componentes específicos del tractor son la unidad del sistema de dirección SSU, la válvula de control electrohidráulico y el sensor de dirección, que mide el ángulo de

dirección en cada momento, junto con el sensor de posición del volante para cuando el operador realiza el guiado manual.

Para el control de los aperos se utiliza el sistema IMS que se encarga de la gestión de todas las operaciones que les afectan, y la unión entre todos los sistemas se lleva a cabo mediante la línea CAN-Bus.

Se puede seleccionar el patrón de guiado según las características de la parcela y el espacio disponible en los cabeceros, y la programación del funcionamiento de los aperos, incluyendo selección de la relación del cambio, bloqueo del diferencial, velocidad de avance, tracción delantera, posición del elevador y control de las válvulas de mando a distancia. El marcado previo de la parcela se puede realizar recorriendo la linde con el tractor. ■



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.8):

Sistema de control de humedad y ajuste de longitud de picado HarvestLab+ AutoLoC en las picadoras de forraje John Deere 7550. JOHN DEERE IBÉRICA.

El sistema HarvestLab utiliza un sistema de infrarrojo cercano, situado en el tubo de descarga del material del picador, para controlar, de manera continua, el contenido de materia seca del forraje picado con una precisión de 2 puntos en porcentaje. El sensor viene calibrado para poder trabajar en cualquier tipo de cultivo sin necesidad de ajustes complementarios, y utiliza la radiación electromagnética que es reflejada por el material picado, realizando diez determinaciones por segundo.

Utilizado junto con el sistema AutoLoC, se automatiza la modi-



ficación de la longitud de picado, entre 5 y 22 mm con pasos de 1 mm, adaptándose al contenido de humedad. La comunicación entre la unidad de análisis y la transmisión de corte se realiza de manera automática a partir del monitor de la cosechadora de forraje. El conductor puede establecer las longitudes de picado en función de los contenidos máximos, mínimos y óptimos de humedad.

Las pequeñas dimensiones del dispositivo medidor de humedad (20 x 19 x 23 cm) permiten retirarlo de la máquina y utilizarlo como laboratorio de medida de la humedad en otras aplicaciones, conectado a un ordenador mediante red convencional Ethernet. ■



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.8):

Corrección automática de la altura de las barras respecto al suelo y aplicación sectorizada BoomTrac + SprayPro en pulverizadores John Deere 832i y 840i JOHN DEERE IBÉRICA.

El sistema BoomTrac para pulverizadores hidráulicos de barras, permite controlar la altura y la inclinación de las barras del pulverizador adaptándose al perfil del suelo. Utiliza dos sensores electrónicos que determinan la distancia de las barras portabocanillas al suelo con una frecuencia de 50 Hz. En el monitor de control que recibe la señal se puede fijar la forma de actuación de los cilindros hidráulicos que controlan la posición de las barras. Las comunicaciones se realizan mediante sistema CAN Bus.

El sistema SprayPro permite controlar la pulverización por tramos y realizar tratamientos dife-

renciales sobre la parcela utilizando las referencias dGPS. A partir del mapa en el que figuran las dimensiones y formas del terreno, así como las limitaciones internas de la parcela, se realiza la pulverización de la misma, desconectándose automáticamente las secciones. Las zonas pulverizadas se pueden visualizar en el monitor del tractor.

Estos sistemas se incorporan a los pulverizadores de la serie 800i, que incluyen control automático de apertura y cierre de las secciones, gestión automática de cabeceros y de dosificación y generación de mapas de tratamiento en cada zona de la parcela. ■

Visítenos en Fima:
Pabellón 6, Stand E-F/27-36



Bobcat ofrece una completa gama de equipos compactos y accesorios de primera línea. Desde excavadoras, cargadoras compactas sobre ruedas y orugas, a manipuladores telescópicos o vehículos multiuso. Bobcat dispone de toda la maquinaria y herramientas que usted necesita para su negocio, un surtido ilimitado de productos y aplicaciones. Todo un nuevo mundo de oportunidades para descubrir con la gama Bobcat.

Para más información : 901 020 000
bobcat_europe@eu.bobcat.eu
www.bobcat.eu



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.8):

Equipo de desgranado y separación Selectiv' Process en las vendimiadoras Pellenc. PELLENC IBÉRICA.

El equipo incorporado a la vendimiadora está formado por un sistema desgranador lineal de alta frecuencia unido a una banda de clasificación, lo que permite la entrega de uva en la bodega sin necesidad de pasar por la despalladora.

La retirada de la parte anterior de la banda de clasificación permite conservar un cierto volumen de escobajos y hojas en la cosecha.

El desgranador lo constituyen un conjunto de dedos colocados frente a frente y accionados mediante un motor que les comunica un movimiento oscila-

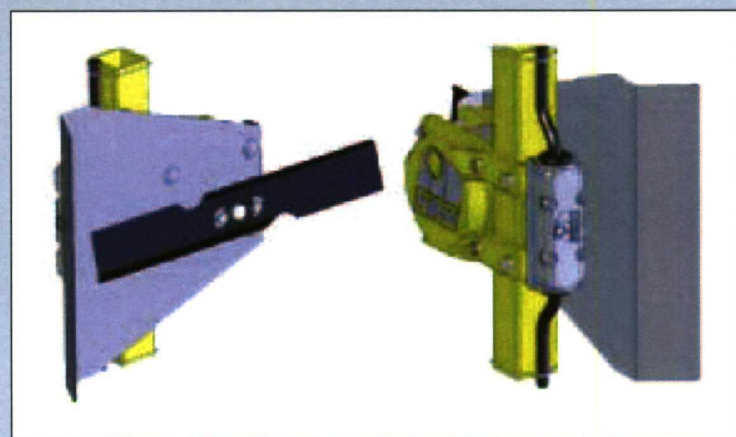
torio de alta frecuencia (10 a 20 Hz) regulable desde el puesto de conducción, y permite la separación de granos y de escobajos sin fraccionamiento y sin producción suplementaria de jugos.

La banda de clasificación está formada por un conjunto de rodillos paralelos que forman un plano móvil de clasificación, accionados por mediante motores que hace que giren en el mismo sentido, y que permiten el paso de la uva, mientras que los cuerpos extraños de tamaño superior permanecen en la superficie, siendo evacuados por el extremo. ■



NOVEDAD TÉCNICA (Pab.8):

Despuntadora eléctrica Pellenc. PELLENC IBÉRICA.



Máquina equipada con módulos de corte que disponen de motores eléctricos, con 3,2 kg de peso total por módulo, alimentados por un alternador que se monta directamente sobre la toma de fuerza de cualquier tractor.

Para evitar las proyecciones de la vegetación y obtener cortes limpios, las cuchillas van montadas en un rotor con diámetro total de 34 cm, y giran a una velocidad elevada (3.200 – 4.000 rev/min), muy superior a la que se puede conseguir con motores hidráulicos aplicados a la agricultura.

La longitud de las barras de corte depende del número de módulos montados sobre la barra, ofreciendo una construcción modular adaptable a diferentes tipos de viñedo. Se ofrecen alternadores de 4 kW y de 9 kW, que pueden suministrar la energía necesaria para 20 y 50 módulos respectivamente. El consumo de energía se reduce considerablemente en comparación con el de las despuntadoras convencionales. ■



INNOVATION TIME



ACCORD

RAU

taarup

Nos vemos en FIMA 2008, en nuestro pabellón, el nº 9



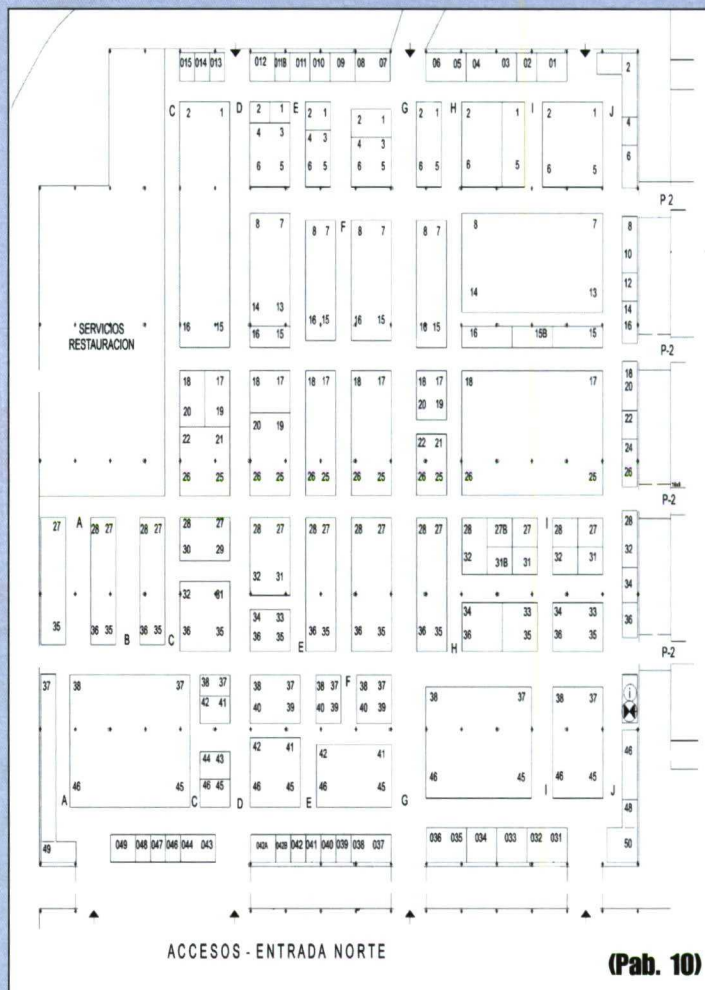
Kverneland Group Ibérica S.A. Zona Franca, Sector C, Calle F nº28
08040 Barcelona
Tel.: 93.264.90.50 Fax: 93.336.19.63 E-mail:
kv.iberica@kvernelandgroup.com

Kverneland Group es el mayor productor y distribuidor del mundo de maquinaria agrícola e implementos. El grupo es una familia de grandes marcas que nos permiten suministrar una gama única y completa de productos de gran calidad para la preparación del suelo, manipulación de forraje, siembra, pulverización, abonado y cultivo y recolección de patatas.

PABELLÓN 10

EXPOSITOR	UBICACIÓN
ALMA	D-E/27-32
ANGRA	042
AGRIFFAIRES.ES	043-044
AGRICAD. COM	I/27BIS
AGRÍCOLA SAKANA, S.L.	E-G/1-6
AGRO 21, SL	I-J/33-36
ALLWEILER FARID PUMPS	07-08
ARENTO	E-F/37-40
ASAJA ARAGÓN	042A
ASOC. R. DE AGRICULT. Y GANAD. DE ARAGON	033
ATESPAR LTD.	E-F/7-16
BANCO SANTANDER	031-032
BBVA - BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA	035-036
BMC	G-H/27-36
BOMBAS TRASFIL	J/8-10
CASIMIRO MÁQUINAS, S.L.	G-H/7-16
CHONGQING HUAWAI LIANLONG SCIENCE & TECHNOLOGY CO. LTD.	015
COIMA ITALY SRL	C-D/45-46
COMERCIAL AGRICOLA NADAL	C-D/31-36
COMPTOIR AGRICOLE BASQUE	047
COOPERATIVA LOS MONEGROS	D-E/41-46
DANDOLI PRIMI SYSTEM, S.L.	09
DANMIX, S.L.	D-E/17-18
DAYMSA	I/33-35
DEVAL AGRICOLA, S.L.	I/31B
DISTRIBUCIONES CHAVANEL	B-C/35-36
DPTO. DE AGRICULTURA Y ALIMENTACION DEL GOBIERNO DE ARAGON	G-I/37-46
ENTERPRISE IRELAND-OFICINA COMERCIAL DE IRLANDA	J/46
ESCUELA POLITECNICA SUPERIOR UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA	039
FAE GROUP	H/2-6
FAMAE	A-B/37-46
FARESIN	F-G/27-36
FLUIDOS, ONA - PUBLICA, S.L.	046
FUZHOU HAILIN MACHINERY CO. LTD.	013
GANDINI MECCANICA SNC	I/1-5
GANVAM ASOCIACION NAL. DE VENDEDORES DE VEHICULOS A MOTOR, REPARACION Y RECAMBIOS	041
GAR-MELET	H/34-36
HYPRO	J/24-26
IKUSI	I/28
J. BALLESTE	J/28-32
LA CAIXA	J/48-50
LA VOZ DEL CAMPO	048
LABARONNE - CITAF	02
LEICA GEOSYSTEMS	D-E/33-36
LUIS PEREZ PEREZ, S.L.	011B
MACHINERY TOP	049
MANDRAFINA	C-D/27-30
MARTIN-MAQ	H/28-32
METAL-PI SNC DI PASOTTI ERNESTO E MAURIZIO	J/6
MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION	E-G/41-46
MONDIAL INDUSTRIES S.R.L.	03-04
MORENI SRL	D/17-19
MTM AGRIBERICA TRAC, S.L.	H-J/7-14
MUNDI SOUND - CANTOS DE PAJAROS DIGITALES, S. L.	J/18-20
NEWMAN MAQUINARIA AGRICOLA	J/2
NTA, S.L. - VIBROLI	05-06
OFFICINE CARPI, SRL	J/36
PHYTOMA ESPAÑA	J/22

EXPOSITOR	UBICACIÓN
PORTER- SAE SAS	J/15
PROJET	H-J/17-26
PRYCONVAL AGROPECUARIA	G-H/21-26
PULVERIZADORES FEDE, S.L.	I-J/37-46
QUIMEL	D-E/37-40
RABE AGRI GMBH	D-E/19-26
REMOLQUES TRUNQUE	B-C/27-34
RITCHIE BROS AUCTIONEERS (SPAIN), S.L.	01
SAINTE GERMAINE	J/12
SAMURAI TOOLS	J/27
SEPPI M., S.R.L.	E-F/17-26
SERKO	J/31
SHANGHAI LINKRUN INT. TRADING CO. LTD.	014
SINO TRACT	F-G/7-16
SOFTIVERT SARL	J/34
SSIIA, S.L.	J/14-16
STA-FOR	I/32
TECTRAPLANT, S.L.	G-H/17-20
TERRE-NET OCCASIONS	010
TMC CANCELA	F-G/17-26
TOPPS - UNIVERSIDAD POLITECNICA DE CATALUÑA	042B
TORNADO WIRE LTD	J/15B
TORTELLA, S.P.A.	E-F/27-36
UAGA-COAG	037-038
UNIFOREST	H/16
UPA ARAGÓN	034
VIVEROS MARIANO SORIA, S.L.	I/31
VIVEROS VIDNACOM, S.L.	I/27



(Pab. 10)